

**Domstolens dom (femte avdelningen) av den 19 juni 2014 (begäran om förhandsavgörande från Supremo Tribunal Administrativo – Portugal) – Centro Hospitalar de Setúbal, EPE, Serviço de Utilização Comum dos Hospitais (SUCH) mot Euresst Portugal – Sociedade Europeia de Restaurantes Lda**

(Mål C-574/12) <sup>(1)</sup>

*(Begäran om förhandsavgörande — Offentlig upphandling av tjänster — Direktiv 2004/18/EG — Tilldelning av kontrakt utan offentlig upphandling (så kallad in house-tilldelning) — Den enhet som tilldelats kontraktet är juridiskt fristående i förhållande till den upphandlande myndigheten — Enhet som tillhandahåller tjänster avseende bistånd och stöd i samband med sjukvårdsverksamhet — Allmännyttig ideell förening — Majoriteten av medlemmarna utgörs av de upphandlande myndigheterna — Minoriteten av medlemmarna utgörs av privata välgörenhetsorganisationer — Verksamhet som med minst 80 procent av årsomsättningen utförs till förmån för medlemmarna)*

(2014/C 282/10)

Rättegångsspråk: portugisiska

**Hänskjutande domstol**

Supremo Tribunal Administrativo

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Centro Hospitalar de Setúbal, EPE, Serviço de Utilização Comum dos Hospitais (SUCH)

Motpart: Euresst Portugal – Sociedade Europeia de Restaurantes Lda

**Domslut**

När den enhet som tilldelas ett offentligt kontrakt är en allmännyttig ideell förening som, vid tilldelningen av kontraktet, har inte bara organ som hör till den offentliga sektorn som sina medlemmar, utan även privata ideella institutioner för social solidaritet, är villkoret om "motsvarande kontroll" – som fastställts i domstolens praxis för att en tilldelning av ett offentligt kontrakt ska kunna anses utgöra en "in house"-transaktion – inte uppfyllt, vilket innebär att Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster ska tillämpas.

<sup>(1)</sup> EUT C 79, 16.3.2013.

**Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 19 juni 2014 (begäran om förhandsavgörande från Bundespatentgericht – Tyskland) – Bayer CropScience AG mot Deutsches Patent- und Markenamt**

(Mål C-11/13) <sup>(1)</sup>

*(Begäran om förhandsavgörande — Patenträtt — Växtskyddsmedel — Tilläggsskydd — Förordning (EG) nr 1610/96 — Artiklarna 1 och 3 — Begreppen "produkt" och "verksamma ämnen" — Skyddsämne)*

(2014/C 282/11)

Rättegångsspråk: tyska

**Hänskjutande domstol**

Bundespatentgericht

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Bayer CropScience AG

Motpart: Deutsches Patent- und Markenamt